

國立雲林科技大學 學生出國研習成果報告

附件 1

研習類別：交換學生

研習學校：國立首爾科學技術大學

學生姓名：林廷昀

系所年級：四國管四 A

研習期間：民國 109 年 9 月至民國 109 年 12 月

一、進修計畫摘要

「帶著明確目標，踏出台灣。」是我本次至韓國交換的核心理念。若沒有帶著目標和決心就隨波逐流出國的話，這次的交換之旅或許不會成為人生中的重要里程碑。精進韓語、韓國學生的讀書精神、韓國的大企業模式、韓國人只用國產 APP 等……疑問，都在這次的交換旅程獲得解答。在疫情的搗亂下擁有了格外精彩，且獨一無二的韓國交換奇遇記！

自小對韓國有興趣，並且對韓語及韓國文化有基礎的了解，選擇至位於首爾蘆原區的國立首爾科學技術大學（서울과학기술대학교）進行為期一學期的交換研習。首爾科大大學部共有八大學院，近三十五個系，其中以理工學院及設計學院享譽聞名。

校地廣闊，正門接近孔陵공릉地鐵站，宿舍後門臨近下溪하계地鐵站。四季風景各有千秋，是偶像劇常來的拍攝地點。校內有數間便利商店和咖啡廳，生活機能非常方便，有求必應。

本次去交換的科系為技術經營融合學院的事業經營系(Business Administration)，首爾科大提供非常多的英文授課專業必修及選修，不怕喜歡的課沒得上，只看你想不想上。若韓語能力達標，也可以修讀韓語授課的課程。在韓語學習方面，學校有提供專門給交換生的韓語文化課之外，另外也有密集訓練的「語學堂」可以選擇，並會提供交換生優惠學費。

本學期共選擇了兩堂課，分別為下：

事業經營系：組織行為 Organizational Behavior ； 3 學分

語學教育院：語學堂二級 KLP； 0 學分（共十週，每週五天，每日四小時）



（校內知名地標：붕어방）



（校內壯觀建築，像百貨公司）

二、研修成果與返校後學習的關聯性

因為疫情影響，本學期的課程採全面遠距授課，非常可惜沒能使用到學校設施。本學期共選擇了系上選修「組織行為」及「語學堂」，以下將針對上課方式及成果詳細分享：

（一）、組織行為 Organizational Behavior

- 課程內容：韓國上課方式跟台灣不一樣，三學分的課程會分成兩天 1 小時/2 小時。教授會隨機點名學生回答問題，答錯也沒關係，若主動舉手教授會給予加分獎勵！因此建議在上課前要先預習課程內容。因為我每次上課都很積極回答問題，得到 A+，滿分一百的成績。
- 作業及考試：共有每週小考、團體報告、期中末筆試。每一個禮拜教授都會出十題內的選擇題小考，內容並不難，只要有上課都可以輕鬆答題。團體報告則是需要挑跟韓國同學合作，完成約 20 分鐘的口頭報告。期中考末的線上筆試除了選擇題之外，也有簡答題需要作答，因為題目比較多的關係，教授增加 Openbook 的福利！
- 修課成果：修了鄭教授一學期的課下來，我非常推薦大家修這堂課。教授很有耐心、親切替你解惑之外，課程考試難度適中。鄭教授有別於其他教授，他的課程「上好上滿兩個半小時」，非常敬業！因為是英語授課，我也發現韓國學生「害怕犯錯」的特性，他們害怕英文講不好而詢問老師能否用韓文回答，跟我在國管上課時的體驗截然不同！除此之外，這堂課跟管理心理學和人資方面頗有關聯，都是我有興趣的課程，因此上起來特別投入、有收穫。值得一提的是，交換期間正值我應徵實習的季節，我在本堂課所學的知識，非常巧合的在面試過程中起了加分作用，這就是所謂的「學以致用」吧！讓我回台灣開始人資實習時，期待能發揮實質效益！

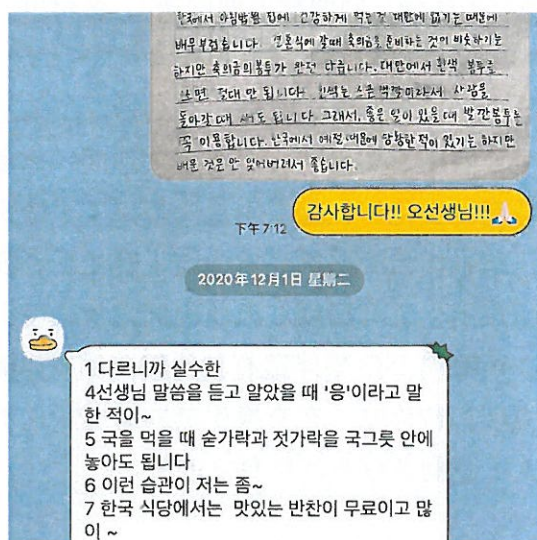
（二）、語學堂 어학당

- 費用：優惠價 80 萬韓幣，課本要自己去 52 號大樓裡的一樓書局買。
- 時間：一～二級-週一至週五 13:30~17:20
三～六級-週一至週五 8:30~12:20（時間會因疫情有所變動，供參考）
- 地點：語學院（週一、二）+遠距同步 Zoom（週三～五）
（疫情嚴重時改為全面遠距，供參考）
- 課程內容：語學堂需事先報名，寄信給首爾科大聯絡窗口（會寄信通知你事情的老師）說要報名即可！到了學校後會通知去填寫報名表，並詢問你程度在哪個等級（自由心證，因為疫情影響分級考試取消）。

課程為期十週非常充實，會有兩位老師輪流上課，三天就會上完一課，因此上課時需要大量的專注力！除了課本跟習作固有的內容之外，老師會另外印單字本、補充講義，因此每天會有非常紮實的聽說讀寫訓練，進步程度超乎想像！期中末考分為：筆試（聽、寫）；口試（個人、雙人），雙人的口試必須跟隊友一起寫對話內容，非常有挑戰。若上課表現、出席率、考試成績有通過標準，就可以晉級繼續上課，反之留級。本來會有的文化體驗（去一個小時車程外的景點），因為疫情的影響變成在校內閒晃跟在校外五分鐘的鐵路拍照（完全是我的日常散步行程^^），跟正常的文化體驗實在是相差甚遠，請做好心理準備。

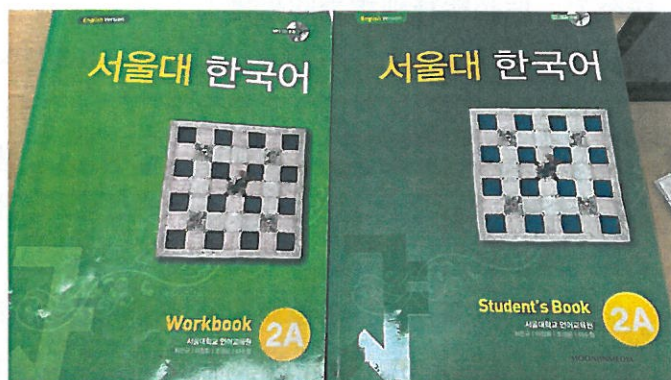
● 修課成果：這次來韓國最主要的目標就是來上語學堂，因此系上的課我選的不多，也把我平日能出去玩的時間，全部投資在語學堂。當我看見自己的進步幅度，我覺得這是我來韓國做過最好的決定！雖然我基本的口說句子能說出來，但寫跟文法的能力真的是 F！開始語學堂之後，我能寫出一整頁的作文，進步到能去買衣服問店員有沒有別種顏色尺寸，跟韓國朋友、語學堂同學（越南、伊朗）聊天時能用初級韓語溝通。雖然我的程度在韓國還是沒辦法溝通無障礙，但這樣的進步幅度，讓我本人嘆為觀止～期末也順利通過考核，獲得二級結業書。回到台灣我隨即報名 TOPIK 檢定，希望能看見進步！

會有如此卓越的進步，歸功於紮實的訓練，我認為首爾科大語學堂比較注重在寫的部分。因為遠距的關係，口說練習變得比較有障礙。上課時老師會請同學隨機一組練習口說，大部分都需要自己創造一篇課文，這時我都特別的緊張，但同時也讓我的寫作能力著實進步！雖然這次的語學堂經驗被疫情打亂了節奏，但我仍然認為語學堂是來交換的 Bucket list!



(疫情下的改作業方式)

(2019 年於語學堂必拍牆留影)



(使用首爾大教材，共 AB 四冊)

(2021 年於語學堂必拍牆留影，築夢踏實)



三、本次出國進修經驗與心得分享

原訂二月份飛往韓國，在我完成全部手續只差搭飛機之時，疫情大爆發，只好延期秋季再前往韓國。雖然碰上了疫情，但我相信一趟旅程的喜與悲決定在於你的心態，旅程的意義由自己賦予！從大一開始，我便決定到韓國交換是我大學的 To-do List。在準備交換資料的過程，我越來越了解自己的優勢與劣勢，保持學業成績、準備外語檢定、增益其所不能，個性內向的我參加親善大使擔任幹部培養抗壓力、增加打工經驗豐富視野、申請教育部學海飛颺獎學金，只為了離首爾科大更進一步。因此我更珍惜這次得來不易的交換機會，大概是我積了三年的福氣吧～這次能順利出國和回國，受到很多的恩惠，讓我體會到「懂得感恩，會獲得更多幸福」、「當你拼命想完成一件事情時，整個宇宙都會幫助你」！

初乍韓國時，經常聽不懂韓國店員在說什麼，也沒辦法回答，這些挫折與無力感成為了往後學習韓文的動力。面對語言不通的環境，是跳脫舒適圈的最佳機會！你會感受的前所未有的獨立及冒險。若韓語零基礎的人來韓國生活會有些吃力，但這些不能成為放棄的藉口，語言固然重要，但身體語言、翻譯軟體的幫助下，總有辦法能「關關難過關關過」，多付出一些努力，你必能嘗到甜美的果實！

韓國禮節也是我深感好奇心的文化，在飲食、語言、日常生活中都能感受到禮節帶來的文化體驗！面對長輩及陌生人要使用敬語，跟初次見面的朋友問候時，單刀直入地問「你幾年生？你幾歲？」就像問你吃飽沒一樣平凡。這樣特別的文化，在生活中為我帶來不少儀式感跟新鮮感，不知不覺中養成了問對方年齡的習慣…但也因為韓國很注重禮節，害怕冒犯到別人，所以他們做事比較小心翼翼，害怕犯錯。害怕跟陌生人有接觸，因此他們才會散發出一股冷漠的氛圍，並不是他們排外，而是文化使然。跟韓國 ISC 學伴還有其他韓國朋友認識後，發現他們超級好相處，而且都非常善良，還會煮飯招待你吃，在交換生無助時雪中送炭，給予我們最多的溫暖跟幫助！在韓國遇到好多好人，感動及感激沛然莫之能禦。

(韓國 ISC 學伴；在雲科認識的韓國朋友；野餐爬山；煮友情滿滿的韓式料理)



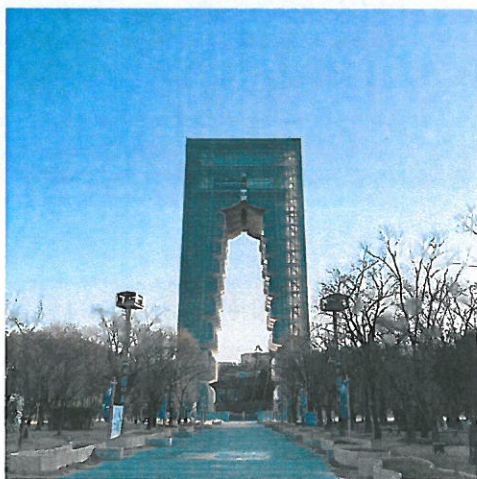
與韓國朋友相處時，他們時常問道：「你明天有規劃嗎？你回台灣後有什麼計畫嗎？」在同樣迷茫的年紀裡，我給出不確定的回應。但他們總能答出一串充實的想法。他們對於未來的藍圖明確，而且很有展望，為了實現他們的目標，他們不斷增進自己的能力，無論焚膏繼晷地讀書或是馬不停蹄報考證照。他們對於課業的要求也很高，考試前的圖書館座無虛席，甚至在考試前的一個月開始閉關準備。在夙夜匪懈的氛圍中，我養成預習課文的習慣，課本內滿滿的讀書筆記，是我在雲科不曾擁有的經驗。

這次的交換之旅會是人生中的奇遇記，在疫情期間出國，除了需要有一顆強心臟迎接每次的驚嚇之外，還得有比較深的荷包，兩次防疫旅館和肺炎檢查共約台幣五萬，建議多尋找申請獎學金的機會。

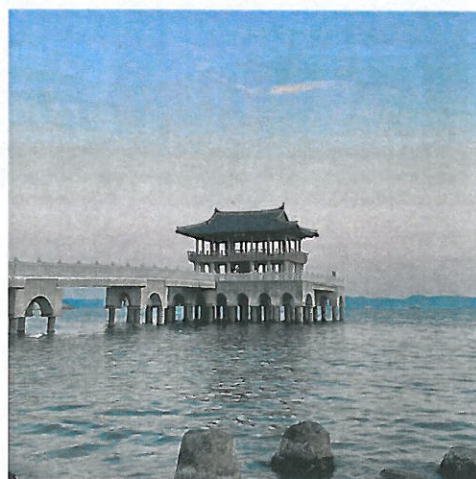
在險象環生的疫情下，要在韓國盡情的旅遊都是一門學問，因為韓國許多名勝景點都因疫情影響而關閉。而且在病毒無所不在的環境下，很難放鬆暢遊，幾乎都是憂喜參半、膽顫心驚地旅遊著。在韓國生活四個月下來，必須老實的說，雖然防疫規定嚴格。但防疫意識不足，他們不愛通風，因為天氣很冷。餐廳沒在擦桌子、量體溫不確實、沒有安全社交距離。但這一切對流著台灣血液的留學生們，都不會是問題。因為我們都有充足的防疫觀念，以上問題是都可以避免的。舉例來說：隨身攜帶小瓶酒精、多個備用口罩、避開尖峰時段搭車、食物外帶。

謹守以上四個重點，我在韓國旅遊近十個城市：欣賞楓葉、體驗初雪、採橘子、品嚐美食、享受韓國珍貴的美景。在課程及時間上有妥善的規劃，這次不僅韓語能力大躍進，連旅遊回憶也豐收滿滿。

異鄉生活裡，面對挑戰時看見獨立堅強的自己，體認「離開舒適圈、開闊視野」的真諦。時間稍縱即逝，但回憶會永存。在首爾科大發生的驚嚇意外插曲、患難見真情的友誼，都將成為我人生中的美麗詩篇。



(경주 慶州塔)



(포항 浦項 迎日台)

四、建議事項

● 給同學

- (一) 入秋時趕快去買長版羽絨衣，比較便宜。
- (二) 行李不要帶太多，會在韓國找到更喜歡的。
- (三) 酒精要帶夠，韓國沒有賣。口罩韓國很多，但一個台幣 25 元。
- (四) 建議學會基礎韓語句子，要學到：「不用購物袋、沒有會員」。
- (五) 出國前確認電腦狀態是否良好，在異鄉電腦故障是件心力交瘁的事情呀。
- (六) 宿舍的 Wi-Fi 有時不太穩定，辦門號的時選擇 KT 電信才能開啟個人熱點！
- (七) 隔離期間可以用微信在「親享通信」辦門號，SIM 卡會寄到防疫旅館。
- (八) 生活費約一個月兩萬台幣，一次把所有費用帶去明洞換錢會是最划算的。再把現金存進去韓國帳戶。建議在校內的 NH 農協銀行辦即可。若錢不夠不話可使用台灣提款卡在提款機領韓幣，但匯率比較差，還要手續費。或刷回饋高的信用卡。
- (九) 豐富韓國資訊的網站：
Dcard:韓國留學版
Facebook: 韓工社、Creatrip、DK house(韓國防疫旅館)
- (十) 每天都會用到的 APP (Google 地圖+翻譯在韓國是行不通的)



● 給學校



- (一) 校內提供的出國研修獎學金的項目不多，希望能增加申請獎學金的機會。
- (二) 校內的僅提供兩間韓國姊妹校選擇，相較其他學校，選擇並不多。
- (三) 首爾科提供許多的英文授課課程，但若交換生來雲科的英文課程選擇比較少。曾經來雲科交換的韓國朋友分享：雖然他想修必修課程，但必修沒有英文授課可選擇。

五、附件

(一) 其他有關資料

心得影片：<https://youtu.be/na4-zmcGPJ0>

(二) 成果報告檔及照片檔光碟片 1 份

所屬系所 審核意見	<div style="text-align: right;">指導老師簽名：</div> <div style="text-align: right;">系所主管核章：</div> <div style="text-align: center;">(*本欄務必就報告內容填寫具體意見，不得空白)</div>
--------------	--

※ 備註：

1. 成果報告請用 A 4 紙直式橫書依規定格式撰寫（活動照片請附簡單文字說明）。
本項成果報告及活動照片應無償授權本校作為推動業務之任何利用。

